

i Om eksamen



Høgskolen i Østfold

EKSAMEN

Emnenavn og -kode: Tysk språk II

Dato: 13. mai 2019

Eksamenstid: 5 timer

Hjelpemiddel: Ingen

Faglærer: Alexandra Spalek

Om eksamensoppgaven/eksamensoppgåva:

Alle 7 oppgavene/oppgåvene skal besvares/svarast.

Alle oppgavene/oppgåvene skal besvares/svarast på tysk.

Det er normalt enkelt å skrive tyske tegn med vanlig tastatur, eller ved bruk av spesialtegnene som er tilgjengelige i svarfeltet (klikk på **Ω** i menyen for å velge spesialtegn). Ved problemer kan du kopiere og lime inn fra eksempeltegnene som er lagt inn over hvert svarfelt.

Det er normalt enkelt å skrive tyske teikn med vanleg tastatur, eller ved bruk av spesialteikna som er tilgjengelege i svarfeltet (klikk på **Ω** i menyen for å velje spesialteikn). Ved problem kan du kopiere og lime inn frå eksempelteikna som er lagde inn over kvart svarfelt.

Sensurfrist: 3. juni 2019

Karakterene/karakterane er tilgjengelige/tilgjengelege i Studentweb

1 **Aufgabe 1: Übersetzung aus dem Norwegischen ins Deutsche**

Übersetzen Sie den norwegischen Text der Anlage ins Deutsche

Sonderzeichen zum Kopieren und Einfügen:













ä Ä

ö Ö

ü Ü

ß

Skriv ditt svar her...

Format | **B** | *I* | U | x_2 | x^2 | I_x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 

Words: 0

Maks poeng: 0

2 2. Übersetzung ins Norwegische

Übersetzen Sie folgenden Text ins Norwegische.

1 Lerntechniken, Lernstrategien

2 Ach, wie entspannt ließe es sich studieren, wäre da nicht das verwünschte
3 Lernen. Den Wenigsten fliegt all das, was es zu wissen und zu können gilt,
4 einfach so zu. Also setzt man sich an den heimischen Schreibtisch, in die Bi-
5 bliothek oder sucht einen anderen inspirierenden Ort auf, immer mit dem
6 guten Vorsatz, sich durch das Studienmaterial hindurchzuarbeiten.

7 Und wie man sich so durch den Stoff plagt, ist das Semester schon wieder
8 vorbei. Viele Studierende sind durchaus fleißig. Erfahrungsgemäß liegt der
9 Fokus aber meist allein darauf, was man lernt, seltener dagegen – wenn
10 überhaupt –, wie man lernt.

11 Dabei ist doch die Frage danach, "wie" das Lernen gelingen kann, besonders
12 interessant. Vielleicht gibt es ja Möglichkeiten, die einem das Lernen zwar
13 nicht abnehmen, aber den Studienalltag erleichtern und bestenfalls sogar er-
14 folgreicher machen.

Sonderzeichen zum Kopieren und Einfügen:













ä Ä

ö Ö

ü Ü

ß

Skriv ditt svar her...

Format | **B** | *I* | U | x_2 | x^2 | I_x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 

Words: 0

Maks poeng: 0

3 3. Satzgliedstellung

Betrachten Sie die Reihenfolge der Satzglieder im Mittelfeld der folgenden Sätze a–d und kommentieren Sie die Abfolge der unterstrichenen Glieder. Generalisieren Sie dann, welche Regeln die Abfolge der Satzglieder im Mittelfeld steuern.

- Opa Johann hat seinem Enkel ein Buch geschenkt.*
- Opa Johann hat das Buch seinem Enkel geschenkt.*
- Der Student hat sich beschwert, dass ihm der Professor arrogant geantwortet hätte.*
- Du kannst das Zimmer für ein Jahr mieten.*

Sonderzeichen zum Kopieren und Einfügen:













ä Ä

ö Ö

ü Ü

ß

Skriv ditt svar her...

Format | **B** | *I* | U | \times_2 | \times^2 | \int_x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 

Words: 0

Maks poeng: 0

4 4. Adverbialangaben













Fügen Sie in den folgenden Sätzen a–b die Adverbialangaben in einer neutralen Reihenfolge ein und begründen Sie Ihre Entscheidung.

- a. *Paul muss (aus beruflichen Gründen, nach Berlin, morgen).*
- b. *Ich bin (zu Hause, allein, heute).*

Sonderzeichen zum Kopieren und Einfügen:

ä Ä
ö Ö
ü Ü
ß

Skriv ditt svar her...

Format | **B** | *I* | U | x_2 | x^2 | I_x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 

Words: 0

Maks poeng: 0

5 5. Adverbiale und Attribute

Betrachten Sie den folgenden Text und identifizieren Sie die Attribute und Adverbiale. Legen Sie eine Liste mit Attributen und eine mit Adverbialen an.

Der einzige Mensch, der noch draußen war, ein Teenager, lag in einem Blumenbeet vor Nummer vier flach auf dem Rücken. Es war ein schlaksiger, schwarzhaariger Junge mit Brille, der ausgezehrt und leicht ungesund wirkte, wie jemand, der in kurzer Zeit recht schnell gewachsen war. Seine Jeans war dreckig und zerrissen, sein T-Shirt ausgeleiert und verblichen, und die Sohlen seiner Turnschuhe schälten sich vom Oberleder.

Sonderzeichen zum Kopieren und Einfügen:









ä Ä

ö Ö

ü Ü

ß

Skriv ditt svar her...

Format | **B** | *I* | U | \times_2 | \times^2 | \int_x |  |  |  |  |  | Ω |  |  | Σ | ABC | 

Words: 0

Maks poeng: 0

6 6. Konjunktiv

Identifizieren Sie den Konjunktiv in den nachfolgenden Sätzen a–g und kommentieren Sie seine Verwendung.

- a. *Schließen sie nur!*
- b. *Ich hätte gern ein Stück Apfelkuchen und einen Kaffee.*
- c. *Das wäre vielleicht eine Idee.*
- d. *Wäre ich sie, dann hätte ich eine andere Lösung gewählt.*
- e. *Wären Sie so freundlich und kämen an die Tafel?*
- f. *Wenn wir damals mehr Geld gehabt hätten, dann hätten wir das Haus renoviert.*
- g. *Der Präsident sagte, er werde die Steuern senken.*

Sonderzeichen zum Kopieren und Einfügen:













ä Ä

ö Ö

ü Ü

ß

Skriv ditt svar her...

Format | **B** | *I* | U | x_2 | x^2 | I_x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 

Words: 0

Maks poeng: 0

7 7. Passiv













Setzen Sie die nachstehenden Sätze a–d ins Passiv.

- Zu hoffen ist, dass die Polizei den Verbrecher bald fasst.*
- Der Autor widmete das Buch seiner Frau.*
- Man kann unser Leben als einen störenden Zufall in der seligen Ruhe des Nichts auffassen.*
- Die Politiker müssen der Opfer gedenken.*

Sonderzeichen zum Kopieren und Einfügen:

ä Ä
ö Ö
ü Ü
ß

Skriv ditt svar her...

Format | **B** | *I* | U | x_2 | x^2 | I_x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 

Words: 0

Maks poeng: 0

Question 1
Attached



Anlage

Norwegischer Text

Bokmål

1 Er tysk et kult språk?

2 Når elever velger annet fremmedspråk, ser de ofte bort fra tysk, selv om norske
3 bedrifter ønsker gode tyskkunnskaper, og selv om regjeringen i Tyskland-
4 strategien slår fast at den vil arbeide for økt interesse for tysk språk og Tysk-
5 land i skolen og blant studenter. Kanskje forbindes Tyskland fortsatt med noe
6 stivt, med autoritære strukturer og krigstraumer, og kanskje har elevene ikke så
7 mye kjennskap til det moderne Tyskland, som er mye hippere, kulere og mer
8 spennende enn de kan forestille seg? Tyskland og Tysklands rolle i Europa har
9 forandret seg.

10 Tidsskriftet Minerva har viet sitt nyeste nummer til Tyskland, som de mener er
11 blitt en lokal liten supermakt i Europa, og en helt nødvendig nasjon i det euro-
12 peiske samarbeidet. Tyskland, som etter gjenforeningen teller 80 millioner inn-
13 byggere og er den mest folkerike staten i EU, har mer eller mindre ufrivillig tatt
14 på seg rollen som Europas leder, idet landet prøver å fylle tomrommet etter
15 Storbritannia (Brexit) og Frankrike (opptatt med egne problemer). Den selv-
16 pålagte tilbakeholdenheten, som så lenge har vært kjennetegnet til den tyske
17 utenrikspolitikken, ser ut til å være et tilbakelagt stadium.

Nynorsk

1 Er tysk eit kult språk?

2 Når elevar vel andre framandspråk, ser dei ofte bort frå tysk, sjølv om norske
3 verksemdar ønskjer gode tyskkunnskarar, og sjølv om regjeringa i Tyskland-
4 strategien slår fast at ho vil arbeide for auka interesse for tysk språk og
5 Tyskland i skulen og blant studentar. Kan hende vert Tyskland framleis
6 forbunde med noko stivt, med autoritære strukturar og krigstraume, og kan
7 hende har elevane ikkje så mykje kjennskap til det moderne Tyskland, som er
8 mykje hippare, kulare og meir spennande enn dei kan førestille seg? Tyskland

9 og Tyskland si rolle i Europa har endra seg.

10 Tidsskriftet Minerva har vigd det nyaste nummeret sitt til Tyskland, som dei
11 meiner er blitt ei lokal lita supermakt i Europa og ein heilt naudsynt nasjon i det
12 europeiske samarbeidet. Tyskland, som etter gjenforeininga tel 80 millionar
13 innbyggjarar og er den folkerikaste staten i EU, har meir eller mindre ufrivillig
14 teke på seg rolla som Europas leiar, idet landet prøver å fylle tomrommet etter
15 Storbritannia (Brexit) og Frankrike (oppteke med eigne problem). Det sjølv-
16 pålagde atterhaldet, som så lenge har vore kjenneteiknet til den tyske utanriks-
17 politikken, ser ut til å vere eit tilbakelagt stadium.